



BRIGITTE FAURE

ENGLISH TO FRENCH TRANSLATOR

CONTACT



+350 54018490



brifaure@gmail.com



Gibraltar

TOOLS

- MEMSOURCE
- CONTENTFUL
- GTT

EDUCATION

MA Applied Translations, 2000
University of North London, UK

BA in English Language, 1996 University of Bordeaux III, France

ABOUT ME

Native French speaker with extensive experience in localising app and web content

WORK EXPERIENCE

FREELANCE TRANSLATOR

2011-Present

Translation of city guides, experiences & properties for **Booking.com** website and mobile app, **visitsaudi.com** website Events page, transcreation of 6 tip cards to "save the planet" for **Google Earth Day**, subtitles for Unsmoking **YouTube** videos, **OpenTable** website (Restaurant descriptions), **mobile app** for Film Development (Massive Dev Chart Timer) etc.

SENIOR IN-HOUSE GAME TRANSLATOR

2002-2009

SEGA Europe Ltd., London

- Localisation of over 50 **game** titles across all consoles and **mobile** devices
- Translation of **user manuals** and SEGA **website** content
- Creation and maintenance of product and platform glossaries

TEFL TEACHER

2001-2002

Little Harvard Preschool, Kuala Lumpur, Malaysia

FREELANCE TRANSLATOR

2001

Translation of **Carglass** recruitment **web page**, market research studies, **SEGA video games**, currency authentication system **software**.

MEDICAL & ENGINEERING PROOFREADER

2001

RWS Group, London

GLOSSARY MANAGER

2001

Wordbank Ltd, London

FREELANCE GAME TRANSLATOR

2000-2001

SEGA Europe Ltd., London